

# Vivat academia : Josip Hatze : melankolik i romantik (19. 2. 2020.) - programska knjižica

---

Sveučilište u Zagrebu, Muzička akademija

## Supplement / Prilog

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:116:767730>

Rights / Prava: [Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported](#) / [Imenovanje-Nekomercijalno-Bez prerađivanja 3.0](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-07-13**



Repository / Repozitorij:

[Academy of Music University of Zagreb Digital Repository - DRMA](#)






# VIVAT ACADEMIA

## JOSIP HATZE MELANKOLIK I ROMANTIK

SRIJEDA, 19.2.2020. | 19.30 |  
KONCERTNA DVORANA BLAGOJE BERSA



Cijena ulaznice: 30 kn.  
Cijena ulaznice za učenike, studente i umirovljenike: 20 kn.  
Ulaznice se mogu kupiti na blagajni Koncertne dvorane *Blagoje Bersa* te  
na ovlaštenim prodajnim mjestima i web portalu tvrtke [www.ulaznice.hr](http://www.ulaznice.hr).

Sveučilište u Zagrebu Muzička akademija  
Trg Republike Hrvatske 12, 10000 Zagreb  
[www.muza.unizg.hr](http://www.muza.unizg.hr)



# PROGRAM

## JOSIP HATZE (SPLIT, 1879. – SPLIT, 1959.)

### **Sjećanje** (Erinnerung)

stihovi: Viktor Trautzi (Beč, 13.4.1888. – Krems, 22.1.1964.)

prijevod: Rosa Dvornik-Cobenzl (Dubrovnik, 23.6.1870. – Split, 20.2.1943.)

skladano: travanj/svibanj 1917.

Patricia Žudetić, sopran  
Veronika Ćiković, harfa

### **Molitva**

stihovi: Vojislav J. Ilić (Beograd, 1862. – Beograd, 1894.)

skladano: prije 1907., posvećeno Ivi

Ivana Miletić, mezzosopran  
Brin Bernatović, harfa

### **Cvati, cvati ružice**

stihovi: August Harambašić (Donji Miholjac, 14.7.1861. – Zagreb, 16.7.1911.)

skladano: 1943.?

Patricia Žudetić, sopran  
Veronika Ćiković, harfa

### **San**

stihovi: Milan Begović (Vrlika, 19.1.1876. – Zagreb, 13.5.1948.)

skladano: prije 1907., posvećeno Emanuelu Vidoviću

Darija Auguštan, sopran  
Petra Kukavica, klavir

### **Uvelo lišće (Welke Blätter)**

stihovi: Viktor Trautzi

skladano: travanj/svibanj 1917.

izdano: Beč, 1921.

prijevod: Rosa Dvornik-Cobenzi

prva izvedba: Split, kazalište, 15.5.1920. (Marko Vušković)

Ivana Miletić, mezzosopran

Brin Bernatović, harfa

### **Veče na školju**

stihovi: Aleksa Šantić (Mostar, 27.5.1868. – Mostar, 2.2.1924.)

skladano: proljeće 1943.?

Patricia Žudetić, sopran

Veronika Ćiković, harfa

### **Mojim pjesmama (Poveri versi miei)**

stihovi: Lorenzo Stecchetti

prijevod: Rosa Dvornik-Cobenzi

skladano: 26.10.1904.

Darija Auguštan, sopran

Petra Kukavica, klavir

### **Povratak**, glazbena drama u jednom činu

prema drami Srđana Tucića (Požega, 9.2.1873. – New York, 2.9.1940.)

praizvedba: HNK Zagreb, 21.3.1911.

*Srećo naše ljubavi suncem obasjana*, duet Jele i  
Stanka

Darija Auguštan, sopran

Jurica Jurasić Kapun, bariton

Julijan Martinčević, klavir

Adel i Mara, glazbena drama u 4 čina

praizvedba: Ljubljana, 30.11.1932.)

libreto: dr. Branko Radica (Split, 1899. – Split, 1987.) prema  
epu *Bijedna Mara* Luke Botića (Split, 28.1.1830. – Đakovo,  
22.8.1863.)

*Oj, Splitte grade*, arija Adela

Luka Šindija, tenor

Sara Jurišić, klavir

*Dodi mi bliže Ado, voliš li me dragi?*, duet Adela i  
Mare

Patricia Žudetić, sopran

Luka Šindija, tenor

Sara Jurišić, klavir

Noć na Uni, kantata za tenor solo, mješoviti zbor i orkestar  
stihovi: Hugo Badalić (Slavonski Brod, 18.9.1851. – Zagreb,  
4.5.1900.)

skladano: 1902.

Luka Šindija, tenor

Vokalni ansambl Una

Zagrebački omladinski komorni orkestar – ZOKOR

Franjo Bilić, dirigent

Pjesni ljuvene za ženski zbor i gudački orkestar

stihovi: Rikard Katalinić-Jeretov (Volosko, 8.1.1869. – Split,  
29.9.1954.)

skladano: između 1918. i 1923. godine

*Smilje i bosilje*

*Proljetna pjesma*

*Nevin sanak*

*Ljuven sanak*

*Ruže i lahor*

Ženski zbor Muzičke akademije

Gudački komorni orkestar Muzičke akademije

Jasenska Ostojić, dirigentica

Tri pjesme za tenor i gudače  
za gudački orkestar instrumentirao: Pavle Dešpalj, 2004.

***Kad mladijah umrijeti***

stihovi: Branko Radičević (Slavonski Brod,  
28.3.1924. – Beč, 1.7.1853.)  
skladano: 1.10.1897.

***Majka***

stihovi: Hugo Badalić  
skladano: prije rujna 1898.

***Serenada***

stihovi: Đura Jakšić (Srpska Crnja, 27.7.1832. –  
Beograd, 16.11.1878.)

Luka Šindija, tenor  
Gudački komorni orkestar Muzičke akademije  
Jože Haluza, dirigent

## VODITELJICE PROJEKTA

Eva Kirchmayer Bilić, umjetnički savjetnik  
izv. prof. art. Miljenka Grđan

## SUDJELUJU

Darija Augušan, sopran, 5. g.  
Jurica Jursić Kapun, bariton, 4. g.  
Ivana Miletić, mezzosopran, absolventica  
Luka Šindija, tenor, 4. g.  
Patricia Žudetić, sopran, 4. g.  
Brin Bernatović, harfa, 4. g.  
Veronika Ćiković, harfa, 5. g.  
Sara Jurišić, klavir, usavršavanje  
Petra Kukavica, klavir, 5. g.  
Julijan Martinčević, klavir, 5. g.  
Filipp Majnarić, gluma, 1. g. (Sveučilište Libertas)  
Vokalni ansambl Una  
Zagrebački omladinski komorni orkestar  
Franjo Bilić, dirigiranje, 4. g.  
Ženski zbor Muzičke akademije  
red. prof. art. Jasenka Ostojić  
Gudački komorni orkestar Muzičke akademije  
red. prof. art. Jože Haluza

## KOSTIMOGRAFIJA

Karla Kos, Melani Međeši i Giorgia Pezzaloto, 1. g. diplomskog studija tekstilnog i modnog dizajna, smjer kostimografija Tekstilno-tehnološkog fakulteta pod mentorstvom doc. art. Barbare Bourek, doc. dr. sc. Irene Šabarić i Franke Karin, ass.

## SURADNICI

doc. Dora Ruždjak Podolski (Operna gluma; MA, ADU)  
Kristina Grubiša, 2. g. kazališne režije i radiofonije (ADU)  
izv. prof. art. Diana Grubišić Ćiković (MA)  
Matija Fortuna, ass. (MA)  
Branka Cvitković i Želimir Mesarić (Sveučilište Libertas)  
Martin Šatović, dizajn svjetla  
Marija Bingula, šminka i frizura

U prezentaciji su korišteni materijali iz  
Knjižnice Muzičke akademije iz knjige *Josip Hatze*  
dr. Branka Radice uz odobrenje dr. Davorke Radice.

## JOSIP HATZE

Skladbe, ponajprije popijevke, Josipa Hatzea sastavni su dio repertoara pjevača u Hrvatskoj od njihovih učeničkih dana te tijekom cijelog vokalnog obrazovanja i kasnijega umjetničkog djelovanja. Hatzeov opus sadrži 57 umjetničkih popijevki, a tek je dio njih prisutan na pozornicama. Također, vrlo su rijetko izvođene njegove kantate, a tek se povremeno izvode njegove opere *Povratak* (1911.) i *Adel i Mara* (1936.), koje su, u vremenu kad su nastale, bile praćene danas nezamislivim ovacijama te im se predviđao veliki uspjeh, slavna budućnost i trajna prisutnost na domaćim i svjetskim pozornicama, što se, svjedočimo, nije ostvarilo. Skladatelj, kojega je pomagao i poticao muzikolog Franjo Kuhač nazivajući ga *sjajnom zvijezdom hrvatske glazbe*, studirao je kod velikoga Pietra Mascagnija u Pesaru (gdje je u dobi od 23 godine skladao kantatu *Noć na Uni*). Mascagni je tijekom cijeloga svog života pratio Hatzeov život i rad, uvijek je isticao da je Hatze njegov najomiljeniji učenik (bio je kolega, između ostalih i s Riccardom Zandonaiem).

Uz Blagoja Bersu Josip Hatze predstavlja temelje moderne u Hrvatskoj (Bersin je *Oganj* prouzvoden u Zagrebu 12. siječnja 1911., dva mjeseca prije Hatzeova *Povratka* 21. ožujka 1911.), a Hatzeov je životni i umjetnički *credo* kao primarno izražajno sredstvo bila i ostala melodija, kojoj je tijekom cijeloga života ostao dosljedan. Poznavao je ljudski glas i vokalnu tehniku (sam je podučavao pjevanje i brojne splitske pjevače pripremao za uloge). Premda je dobio niz laskavih ponuda iz cijeloga svijeta (SAD, Beč, Graz, Zagreb...), zadivljuje njegova potreba uvijek se iznova vraćati i čitav život provesti u svome rodnome gradu, u njemu djelovati i razvijati kulturu, glazbenu umjetnost i pedagogiju. Svome profesoru Mascagniju nakon



jednoga je takvog poziva rekao da osjeća *obvezu oplemeniti svoj narod* i da je *sveta dužnost služiti svome narodu*.

Uza skladanje i objavljivanje zbirki popijevaka, od kojih je većina nastala do 1920. godine, Hatze je nastupao kao pijanist-klavirski suradnik, istraživao tradicijsku glazbu, harmonizirao i obradio stotine narodnih napjeva, a osobito je značajno njegovo djelovanje kao voditelja i dirigenta pjevačkih zborova *Zvonimir* (od početka 20. stoljeća do početka I. svjetskog rata, kada je mobiliziran) i *Guslar* (nakon I. svjetskog rata) te u izbjeglištvu u El Shattu. Za te je zborove i skladao te s njima postizao zavidnu i zadivljujuću razinu izvođenja zahtjevnoga repertoara, količinu i kvalitetu nastupa. Djelujući i kao pedagog i zborovođa te prenoseći znanje svojim učenicima, među kojima je bio i njegov unuk Ruben Radica, za sobom je ostavio niz teorijskih spisa u vidu udžbenika, od kojih je *Nauka o kontrapunktu i fugi* (nastala između 1932. i 1941.) kapitalno djelo u četiri sveska, zacijelo prvo takvo djelo u Hrvatskoj, još uvijek u rukopisu. Hatzeovi učenici bili su Antun Dobronić, Ivo Parać, Jakov Gotovac, Dragutin Savin, Petar Bergamo i dr.

O skladbama i uspjesima Josipa Hatzea opširno su izvještavali desetci (!) dnevnih novina, a i sâm je Antun Gustav Matoš izjavio da je Hatzeov *Povratak* najbolja hrvatska opera. Naime, nijedna hrvatska opera nije u tako kratkom vremenu pohodila toliko velik broj pozornica poput *Povratka* tijekom tek nekoliko mjeseci nakon premijere 1911. godine. Brojne nesreće i razočaranja tijekom burnih desetljeća prve polovice 20. stoljeća, od obiteljskih, profesionalnih i onih uzrokovanih dvama svjetskim ratovima, mijenjali su ga, te se razbolijevao, usporio i oslabio...

Josip Hatze 1932. godine o sebi je rekao: *Pišem jasnu i arioznu glazbu, onako kako mi diktira srce i razum, odnosno spontana inspiracija*.